



V Bruseli 9. júna 2021
(OR. en)

9507/21

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0071(COD)**

CODEC 837
COVID-19 248
JAI 678
POLGEN 96
FRONT 221
FREMP 166
IPCR 80
VISA 124
MI 439
SAN 369

TRANS 374
COCON 46
COMIX 309
SCHENGEN 54
AVIATION 150
PHARM 117
RELEX 519
TOUR 45
PE 63

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

Predmet: Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia občanom tretích krajín, ktorí sa oprávnenne zdržiavajú na území členských štátov alebo v nich majú oprávnený pobyt, počas pandémie ochorenia COVID-19 (digitálne zelené osvedčenie)

– výsledok prvého čítania v Európskom parlamente
(Štrasburg, 7. až 10. júna 2021)

I. ÚVOD

V súlade s ustanoveniami článku 294 ZFEÚ a so spoločným vyhlásením o praktických opatreniach pre spolurozhodovací postup¹ sa medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou uskutočnilo niekoľko neformálnych kontaktov s cieľom dosiahnuť dohodu o tomto spise v prvom čítaní.

¹ Ú. v. EÚ C 145, 30.6.2007, s. 5.

Spravodajca Juan Fernando LÓPEZ AGUILAR (S&D, ES) predložil v tejto súvislosti v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci k uvedenému návrhu nariadenia pozmeňujúci návrh 2 a k návrhu legislatívneho uznesenia, ktorý zahŕňa vyhlásenie Komisie, pozmeňujúci návrh 3. O týchto pozmeňujúcich návrhoch sa dosiahla dohoda počas uvedených neformálnych kontaktov. Neboli predložené žiadne iné pozmeňujúce návrhy.

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 8. júna 2021 prijalo pozmeňujúci návrh 2 k uvedenému návrhu nariadenia a pozmeňujúci návrh 3 s vyhlásením Komisie. Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení z 9. júna 2021 uvedenom v prílohe k tejto poznámke².

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná túto pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by bol potom prijatý v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

² V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú vyznačené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

P9_TA(2021)0274

Digitálny COVID preukaz EÚ – štátni príslušníci tretích krajín *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2021 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia občanom tretích krajín, ktorí sa oprávnenne zdržiavajú na území členských štátov alebo v nich majú oprávnený pobyt, počas pandémie ochorenia COVID-19 (digitálne zelené osvedčenie) (COM(2021)0140 – C9-0100/2021 – 2021/0071(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2021)0140),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 77 ods. 2 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0100/2021),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na predbežnú dohodu schválenú gestorským výborom podľa článku 74 ods. 4 rokovacieho poriadku, a na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 21. mája 2021, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na články 59 a 163 rokovacieho poriadku,
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní¹;
 2. berie na vedomie vyhlásenie Komisie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;

¹ Táto pozícia nahrádza pozmeňujúce návrhy prijaté 29. apríla 2021 (Prijaté texty, P9_TA(2021)0146).

3. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P9_TC1-COD(2021)0071

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 9. júna 2021 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia (*digitálny COVID preukaz EÚ*), pokiaľ ide o štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa oprávnenne zdržiavajú na území členských štátov alebo v nich majú oprávnený pobyt, počas pandémie ochorenia COVID-19

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. c),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom¹,

¹ Pozícia Európskeho parlamentu z 9. júna 2021.

keďže:

- (1) Podľa schengenského *acquis* sa štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa oprávnené zdržiavajú na území členských štátov alebo v nich majú oprávnený pobyt, môžu slobodne pohybovať na území všetkých ostatných členských štátov počas 90 dní v rámci obdobia 180 dní.
- (2) Generálny riaditeľ Svetovej zdravotníckej organizácie (ďalej len „WHO“) 30. januára 2020 vyhlásil stav ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu v súvislosti s globálnym výskytom koronavírusu 2 spôsobujúceho ťažký akútny respiračný syndróm (ďalej len „SARS-CoV-2“), ktorý vyvoláva koronavírusové ochorenie 2019 (ďalej len „COVID-19“). WHO vydala 11. marca 2020 posúdenie, v ktorom ochorenie COVID-19 označila ako pandémiu.
- (3) S cieľom obmedziť šírenie vírusu SARS-CoV-2 prijali členské štáty niektoré opatrenia, ktoré mali vplyv na cestovanie na územie členských štátov a v rámci nich, ako napríklad obmedzenia vstupu alebo požiadavky, aby cezhraniční cestujúci absolvovali karanténu alebo samoizoláciu alebo boli testovaní na infekciu vírusom SARS-CoV-2. ***Takéto obmedzenia majú nepriaznivé účinky na ľudí a podniky, najmä na osoby, ktoré žijú v pohraničných regiónoch a denne alebo často cestujú cez hranice na účely práce, podnikania, vzdelávania, rodiny, zdravotnej starostlivosti alebo poskytovania starostlivosti.***

- (4) Rada prijala 13. októbra 2020 odporúčanie (EÚ) 2020/1475¹, ktorým sa zaviedol koordinovaný prístup k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu ochorenia COVID-19.
- (5) Rada prijala 30. októbra 2020 odporúčanie (EÚ) 2020/1632², v ktorom odporučila členským štátom, ktoré sú viazané schengenským *acquis*, aby uplatňovali zásady, spoločné kritériá, spoločné prahové hodnoty a spoločný rámec opatrení, vrátane odporúčaní o koordinácii a komunikácii, ako sa stanovuje v odporúčaní (EÚ) 2020/1475.
- (6) Mnohé členské štáty začali alebo plánujú začať iniciatívy týkajúce sa vydávania potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19. Aby sa však takéto potvrdenia **o očkovaní** mohli účinne využívať v súvislosti s cezhraničným cestovaním v rámci Únie, musia byť plne interoperabilné, **kompatibilné**, bezpečné a overiteľné. Je potrebné, aby sa členské štáty dohodli na spoločnom prístupe, pokiaľ ide o obsah, formát, zásady, technické normy **a úroveň bezpečnosti** takýchto potvrdení o očkovaní.

¹ Odporúčanie Rady (EÚ) 2020/1475 z 13. októbra 2020 o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19 (Ú. v. EÚ L 337, 14.10.2020, s. 3).

² Odporúčanie Rady (EÚ) 2020/1632 z 30. októbra 2020 o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19 v schengenskom priestore (Ú. v. EÚ L 366, 4.11.2020, s. 25).

- (7) Niekoľko členských štátov už pred dátumom začatia uplatňovania tohto nariadenia vyňalo očkované osoby z určitých cestovných obmedzení. Ak členské štáty uznávajú dôkaz o očkovaní so zámerom upustiť od cestovných obmedzení zavedených v súlade s právom Únie s cieľom obmedziť šírenie vírusu SARS-CoV-2, ako je požiadavka na absolvovanie karantény alebo samoizolácie alebo na testovanie na infekciu vírusom SARS-CoV-2, malo by sa od nich vyžadovať, aby za rovnakých podmienok uznávali aj potvrdenia o očkovaní vydané inými členskými štátmi v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/...¹⁺. Takéto uznávanie by malo prebiehať za rovnakých podmienok, čo znamená, že napríklad ak členský štát považuje podanie jednej dávky vakcíny za dostatočné, mal by tak postupovať aj v prípade držiteľov potvrdenia o očkovaní, v ktorom sa uvádza podanie jednej dávky rovnakej vakcíny.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... z ... o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia (digitálny COVID preukaz EÚ) s cieľom uľahčiť voľný pohyb počas pandémie ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 25/2021 (2021/0068(COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum, názov uvedeného nariadenia a odkaz na jeho uverejnenie v úradnom vestníku.

- (8) ***Harmonizované postupy podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004¹ by nemali brániť*** členským štátom, ***aby sa rozhodli, že budú uznávať*** potvrdenia o očkovaní vydané pre iné vakcíny proti ochoreniu COVID-19, ktorým príslušný orgán členského štátu udelil povolenie na uvedenie na trh podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES², vakcíny, ktorých distribúcia bola dočasne povolená podľa článku 5 ods. 2 uvedenej smernice, a vakcíny, v prípade ktorých sa skončil postup WHO na zaradenie do zoznamu na núdzové použitie. ***Ak sa takejto vakcíne proti ochoreniu COVID-19 následne udelí povolenie na uvedenie na trh podľa nariadenia (ES) č. 726/2004, povinnosť uznávania potvrdení o očkovaní za rovnakých podmienok by sa vzťahovala aj na potvrdenia o očkovaní vydané členským štátom pre uvedenú vakcínu proti ochoreniu COVID-19 bez ohľadu na to, či boli potvrdenia o očkovaní vydané pred udelením povolenia centralizovaným postupom alebo po ňom.*** Nariadenie (EÚ) 2021/...⁺ stanovuje rámec pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia (digitálny COVID preukaz EÚ) s cieľom uľahčiť voľný pohyb počas pandémie ochorenia COVID-19. Vzťahuje sa na občanov Únie a štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občanov Únie.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Únie pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánných liekoch (Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 67).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 25/2021 (2021/0068(COD)).

- (9) V súlade s článkami 19, 20 a 21 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach¹, sa môžu štátni príslušníci tretích krajín, na ktorých sa vzťahujú uvedené ustanovenia, voľne pohybovať na území členských štátov.
- (10) **Bez toho, aby boli dotknuté spoločné pravidlá týkajúce sa prekračovania vnútorných hraníc osobami stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399², a na účely uľahčenia** cestovania štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú oprávnení na takéto cestovanie, na území členských štátov by sa mal rámec pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia stanovený nariadením (EÚ) 2021/...⁺ vzťahovať aj na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa ešte uvedené nariadenie nevzťahuje, a to za predpokladu, že sa oprávnene zdržiavajú na území členského štátu alebo v ňom majú oprávnený pobyt a sú oprávnení cestovať do iných členských štátov v súlade s právom Únie.

¹ Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 25/2021 (2021/0068(COD)).

- (11) ***Cieľom tohto nariadenia je uľahčiť uplatňovanie zásad proporcionality a nediskriminácie, pokiaľ ide o obmedzenia cestovania počas pandémie ochorenia COVID-19, pri súčasnom zabezpečení vysokej úrovne ochrany verejného zdravia.***
Nemalo by sa to chápať tak, že má uľahčovať alebo podporovať prijímanie obmedzení voľného pohybu alebo obmedzení iných základných práv v reakcii na pandémiu ochorenia COVID-19. Okrem toho akákoľvek požiadavka na overenie potvrdení stanovených nariadením (EÚ) 2021/...⁺ nie je sama osebe dôvodom na dočasné obnovenie hraničnej kontroly na vnútorných hraniciach. Kontroly na vnútorných hraniciach by mali zostať krajným opatrením s výhradou osobitných pravidiel stanovených v nariadení (EÚ) 2016/399.
- (12) ***Keďže sa toto nariadenie uplatňuje na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa už oprávnenne zdržiavajú na území členských štátov alebo v nich majú oprávnený pobyt, nemalo by sa chápať tak, že sa štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí chcú cestovať do členského štátu, udeľuje právo na digitálny COVID preukaz EÚ od tohto členského štátu pred príchodom na jeho územie. Členské štáty nemajú povinnosť vydávať potvrdenia o očkovaní na konzulárnych úradoch.***
- (13) ***Rada prijala 30. júna 2020 odporúčanie (EÚ) 2020/912¹ o dočasnom obmedzení ciest do Únie, ktoré nie sú nevyhnutné, a o možnom zrušení tohto obmedzenia. Toto nariadenie sa nevzťahuje na dočasné obmedzenia ciest do Únie, ktoré nie sú nevyhnutné.***

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 25/2021 (2021/0068(COD)).

¹ Odporúčanie Rady (EÚ) 2020/912 z 30. júna 2020 o dočasnom obmedzení ciest do EÚ, ktoré nie sú nevyhnutné, a o možnom zrušení tohto obmedzenia (Ú. v. EÚ L 208 I, 1.7.2020, s. 1).

- (14) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto nariadenie je založené na schengenskom *acquis*, sa Dánsko v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení, či ho bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.
- (15) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES¹; Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. ***S cieľom umožniť členským štátom uznávať za podmienok stanovených v nariadení (EÚ) 2021/...⁺ potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19 vydané Írskom štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sa oprávnené zdržiavajú na jeho území alebo v ňom majú oprávnený pobyt, na účely uľahčenia cestovania na území členských štátov, by Írsko malo uvedeným štátnym príslušníkom tretích krajín vydávať potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19, ktoré spĺňajú požiadavky rámca dôvery digitálneho COVID preukazu EÚ. Írsko a ostatné členské štáty by mali uznávať potvrdenia vydané štátnym príslušníkom tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje toto nariadenie, na základe reciprocity.***

¹ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 25/2021 (2021/0068(COD)).

- (16) Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 1 aktu o pristúpení z roku 2003, článku 4 ods. 1 aktu o pristúpení z roku 2005 a článku 4 ods. 1 aktu o pristúpení z roku 2011.
- (17) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*¹, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode C rozhodnutia Rady 1999/437/ES².

¹ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

² Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

- (18) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*¹, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode C rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES².
- (19) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*³, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode C rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ⁴.

¹ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

² Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1).

³ Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s.

⁴ Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

- (20) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to uľahčiť cestovanie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa oprávnenne zdržiavajú na území členských štátov alebo v nich majú oprávnený pobyt, počas pandémie ochorenia COVID-19 vytvorením rámca pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení súvisiacich s ochorením COVID-19 o držiteľovom očkovaní proti ochoreniu COVID-19, výsledku testu alebo prekonaní tohto ochorenia, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov činnosti ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o EÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (21) ***Vzhľadom na naliehavosť situácie súvisiacej s pandemiou ochorenia COVID-19 by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.***
- (22) V súlade s článkom 42 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725¹ sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a Európskym výborom pre ochranu údajov, ktorí 31. marca 2021 predložili spoločné stanovisko²,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

² Ú. v. EÚ C ..., ..., s. ...

Článok 1

Členské štáty uplatňujú pravidlá stanovené v nariadení (EÚ) 2021/...⁺ na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí nepatria do rozsahu pôsobnosti uvedeného nariadenia, ale ktorí sa oprávnenne zdržiavajú na ich území alebo v nich majú oprávnený pobyt a ktorí sú oprávnení cestovať do iných členských štátov v súlade s právom Únie.

Článok 2

Za predpokladu, že Írsko oznámi Rade a Komisii, že uznáva potvrdenia uvedené v článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/...⁺ vydané členskými štátmi osobám, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, členské štáty za podmienok stanovených v nariadení (EÚ) 2021/...⁺, uznávajú potvrdenia súvisiace s ochorením COVID vydané Írskom vo formáte, ktoré je v súlade s požiadavkami rámca dôvery pre digitálny COVID preukaz EÚ stanoveného nariadením (EÚ) 2021/...⁺ štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú oprávnení voľne cestovať na území členských štátov.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 25/2021 (2021/0068(COD)).

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť ■ dňom ■ jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2021 do 30. júna 2022.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

Za Európsky parlament

Za Radu

predseda

predseda

VYHLÁSENIE KOMISIE

Komisia súhlasí s tým, že cenovo dostupné a prístupné vakcíny proti ochoreniu COVID-19 a testy na infekciu vírusom SARS-CoV-2 sú v boji proti pandémie ochorenia COVID-19 kľúčové. Vzhľadom na to, že v čase nadobudnutia účinnosti nariadení Európskeho parlamentu a Rady [...] a [...] + nebude zaočkovaná celá populácia, je na uľahčenie voľného pohybu a mobility v Európe dôležitý prístup k cenovo dostupným a všeobecne prístupným možnostiam testovania.

Komisia už na podporu testovacích kapacít členských štátov zmobilizovala v rámci nástroja núdzovej podpory finančné prostriedky na nákup rýchlych antigénových testov a začala spoločné obstarávanie viac ako pol miliardy rýchlych antigénových testov. Medzinárodná federácia Červeného kríža takisto podporuje členské štáty aj pri zvyšovaní testovacích kapacít prostredníctvom finančných prostriedkov z nástroja núdzovej podpory.

S cieľom ďalej podporovať cenovo dostupné testy, najmä pre osoby, ktoré denne alebo často prekračujú hranice, keď cestujú do práce alebo do školy, navštevujú blízkych príbuzných, vyhľadávajú zdravotnú starostlivosť alebo poskytujú starostlivosť blízkym osobám, sa Komisia zaväzuje zmobilizovať v rámci nástroja núdzovej podpory dodatočné finančné prostriedky vo výške 100 miliónov EUR na nákup testov na infekciu vírusom SARS-CoV-2, ktoré spĺňajú podmienky na vydanie potvrdenia o vykonaní testu podľa nariadenia [...] ++. Po schválení rozpočtovým orgánom by sa v prípade potreby mohli zmobilizovať dodatočné finančné prostriedky vo výške viac než 100 miliónov EUR.

+ Ú. v.: vložte, prosím, čísla nariadení, ktoré sú predmetom COD 2021/68 a COD 2021/71.

++ Ú. v.: vložte, prosím, číslo nariadenia, ktoré je predmetom COD 2021/68.